

# Koshur Saman-bal

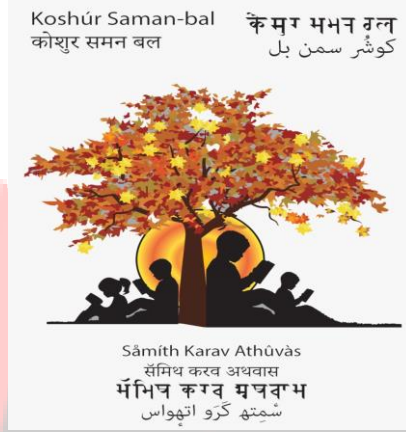
A Joint Venture of Project Zaan (Mumbai) and KashmirAsItIs (Singapore)  
Sāmīth Karav Athûvàs



**KOSAM** Kashmiri Learning Classes - Basics

© M.K.Raina

Koshur Saman-bal - Sãmíth Karav Athûvàs  
Lesson 7



ॐ नमामि त्वां शारदा देवीं, महाभागीं भगवतीं काश्मीर पुरवासिनीं  
विद्या दायिनीं रक्ष माम् रक्ष माम् । नमामि त्वाम् ।

[www.mkraina.com](http://www.mkraina.com)

Lalla Vaakh

आमि पनु सोदुरस नावि छस लमान  
कति बोज़ि दय म्योन मे ति दियि तार ।  
आम्यन टाक्यन पोन्य् ज़न शमान  
जुव छुम ब्रमान गरु गछु हा ।

## KOSAM - Lesson 8

In Lesson 1, we learned to use अ a and आ à

Do you remember?

In Lesson 2, we learned to use अँ à, आँ ä, अु û and अु ü

Do you remember?

In Lesson 3, we learned to use ऐ é and ओ ó

Do you remember?

In lesson 4, we did some exercises to make sure that you understand the use of vowels and their pronunciations.

[www.mkrainna.com](http://www.mkrainna.com)

In lesson 5, 6 & 7, we learnt daily use words and few sentences. Hope you have been practicing them. Any questions?

Do you remember all/partially what we learnt in past sessions?

Do you practice those words/sentences?

Have you started using those words in your day-to-day routine?

If not, what is stopping you?

If yes, well done!!

How was your session in Peer Learning group?

Are you learning to Read and Write? Or only reading?

Which words you could not pronounce?

**Revision - Give Meaning as in Kashmiri Translation for:**

**WORDS:**

stand

sleep

chew

cook

sweep

fly

open

write

drive

wash

distribute

ride

peel

hold

**SENTENCES:**

Sit down

Eat food

Open the book

Go, sleep

Come down

Close the door

Switch on the light

Lay the carpet

Give me water

Sit on the chair

Give me a rupee

Go to market

Come back

Wear clothes

**Now let us start today's lesson:**

**Learn – Close Relations:-**

Paternal uncle

पेतुर

pétûr

paternal aunt

पेचन्य

péchan<sup>i</sup>

maternal uncle

माम

màm

maternal aunt

मामन्य

màman<sup>i</sup>

grandfather

बुड्य बब

búd<sup>i</sup> bab

grandmother

नान्य

nàn<sup>i</sup>

paternal uncle's son

पितुर बोय

pítûr bòy

paternal uncle's daughter

पितुर बेनि

pítûr béní

maternal uncle's son मामतुर बोय màmtúr bòy

maternal uncle's daughter मामतुर बेनि màmtûr béní

### Small sentences for Daily use:-

Tell me.	mé van	मे वन
Who are you?	tsû kús chhúkh	चु कुस छुख
Go out.	nêbar nèr	न्यबर नेर
Keep singing.	gêvàn ròz	ग्यवान रोज़
Show your tongue.	panûn' zêv hàv	पनुन्य ज़्यव हाव
Read this book.	yí kítàb par	यि किताब पर
Who is he?	sú kús chhú	सु कुस छु
	hú kús chhú	हु कुस छु
Today is Sunday.	az chhí àthvâr	अज़ छि आथवार
Get your book.	panûn' kítàb an	पनुन्य किताब अन
Where is Pinki?	Pinki katí chhí?	पिंकी कति छि ?
It is raining.	rùd chhú pêvàn	रूद छु प्यवान
It is snowing.	shîn chhú pêvàn	शीन छु प्यवान
Water the plants.	kúlên dí sag	कुल्यन दि सग
Is food ready?	batû chhà tayàr?	बतु छा तैयार ?
Iron your clothes.	palûvan kar kúndi	पलुवन कर कुंद
Papa has come.	Papa chhú àmút	पापा छु आमुत
Sit down here.	yétêth béh pathar	येत्यथ बेह पथर

Get well soon.

jal gatsh ðîkh

जल गछ ठीख

**Parts of Body - 1 :**

hair	head	forehead	face	eye	ear	nose
mas	kalû	ðêkû	búth	âchh	kan	nas
मस	कलु	ड्यकु	बुथ	अँछ	कन	नस

mouth	tongue	lips	teeth	chin
äs	zêv	vúth	dand	hôngani
ऑस	ज़्यव	वुठ	दंद	ह्वंगन्य

throat	neck
hót	kär/gardan
होट	कॉर/गर्दन

PDF of Lessons will also be posted on WhatsApp Groups.  
Please take printouts and maintain a file and revise as and when you can.

Try and use the learnt words & sentences in your daily routine  
– if you have no one to talk with, talk to yourself in the mirror.

**It is important that you use these words daily.** It will help you memorize them and use them in your daily conversations.

Don't worry, you don't have to jump start creating sentences, you can use Kashmiri words and insert them in Hindi/English sentences. Gradually you will learn sentence formation in Kashmiri.

Eg: I am **vàray** OR I ate **batû** OR **vâl** here – something like this – just to make learning more fun!!

**Assignment :**

**Step 1a:-** Write down all the relations relations (English + Translation) in your note book. Read them and record your audio.

**Step 1b:-** Write down 8 of the sentences you learnt today (English + Translation) in your note book. Read them and record your audio.

**Step 1c:-** Learn the parts of the body taught today. Try and memorize them. In the next lesson we will ask about them.

**Step 3:-** Record audio/video

**Step 4:-** With your self assessment feedback (as in how do you feel/where do you stand/what difficulties you are facing etc), also

Post pages and the video to our another assistant teacher Mrs.

Kusam Warikoo on WhatsApp Number +91 9818426320

Please don't post any assignment on Kosam WhatsApp Group.

Tell us your Roll No. and Name in the video also.

**Important Note –**

All the class homework needs to be submitted by Wednesday end of the day. Submissions after Wednesday shall not be accepted. Homework marks shall be counted for evaluation.

Those, who have already attended our previous classes and are here for revision, need not send us their assignment for this lesson.

**End of Lesson 8**

© M.K.Raina

[www.mkraina.com](http://www.mkraina.com)